

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félfévre 6 kor.
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Andrássy és az ő támadói.

— június 6.

A „nemzeti ellentállás”-hoz címzett obstructió hőseit egyetlen egy név sem teszi ma olyan idegessé, mint az *Andrássy Gyula* grófé. Mióta a katonai javaslatok vitája során (mert akkor még „vitá”-nak látszott és csak később lett belőle nyíltan is bevallott obstructió) először felszólt; mikor később nyílt levelet intézett választóihoz és kifejezte abban álláspontját és végül most, mikor az ő pünkösdi cikkelye napvilágot látott, szokatlanul türelmetlen és bántóan éles hangon támadt reá szóban is, írásban is az ellenzéki tábor. A legszolidabb ráfogás, amivel az *Andrássy* nyilatkozatait unisono kísérték, nem volt kevesebb, mint hogy a személyes ambícióból felfelé kinálgatja magát és ezért hajlandó a nemzet ősi jogainak elalkuvására, vagy legalább is eldisputálására.

A magyarnak — fájdalom — mindig kedves csemegéje volt az e fajta meggyanusítás, manapság pedig — mikor az önzetlen hazafiságot utólag talán még *Irányi Dánieltől* is megtagadnák, (mivelhogy obstructióban nem utazgatott) különösen nagy kelendőségnek örvendenek a „kapaszkodás”-ról írott vagy elmondott mesék és izetlen élcelődé-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Csipkés Rózsi.

Csipkés Rózsi háza felett
Hollómadár károg:
„Csalfa leány, szeretődöt
Hej hiába várod!
Hítségeseid elüldözte,
Uzi sötét búja,
Szegény legény, ez lesz néki
Az utolsó útja!”

Madárdalos, zöld erdőben
Sír egy árva gerle,
Most szállott el Bodor Pista
Búbánatos lelke.
Nem járja már a világot
Bánatával árván,
Ott találták felakasztva
Egy vén tölgyfa ágán...

Csipkés Rózsi háza felett
Sötét holló károg:
„Mégölöd a szívem, lelkem,
Verjen meg az átok!”
Csipkés Rózsi keszkenőjét
Könyeivel mossa,
Éjjel-nappal gyötri lelkét
Szeretője sorsa.

Szendről Holozsnay Cyrill.

Egy szellemnyilatkozás.

Előre is kijelentem önöknek, hogy
amióta egy nagy halottunk szellemével
diskuráltam, azóta tántoríthatatlan

sek. Aki az ilyen „lejárásban” utazik, annak mindjárt akad publikuma. Miért? Mert megfoghatkozott az emberekben az erkölcsi érzés és mert Magyarország ugynevezett intelligens társadalmi politikai tájékozottságát csekély kivétellel, csak az újságokból meríti és — mert a nagy publikum könyvet olvasni nem szokott. Már tudniillik komolyabb tartalmu könyveket, elmélkedéseket, tanulmányokat, vagy tudományos fejtegetéseket. A sensatiót szomjuhozza, de irtózik az okoskodástól.

Az *Andrássy* ellen megindult hajszából legalább egyenesen és kizárólag erre a következtetésre kell jutni. Mintha publicistáink egy nagy része, meg az ellenzéki padokról szóló és közbeszólo honatyák mit sem tudnának arról, hogy *mind azt, amit egyéni felfogásaként Andrássy gróf a katonai kérdésekkel kapcsolatban most nyilvánosságra hozott, egy vas-kos könyvben már régen megírta!* Teszik magukat, mintha 1896-ban nem jelent volna meg egy 446 oldalra terjedő, tudományos munka az *Andrássy Gyula* tollából a „kijegyezésről,” amelynek egyik fejezete valóságos programot ad a „követendő politikáról” és részletesen kifejti, hogy milyen politikával javíthatunk helyzetünkön a hadseregben.

De nem kell felülni nekik!

híve vagyok *Gabányiéknak*, hű olvasója a „Rejtelmes Világ”-nak s talán legbuzgóbb spiritisztája az egész falunak. Hogy miért lettem a spiritizmusnak ily megrendíthetetlen híve, annak ama igaz szimpáthián kívül, melylyel e modern tudomány iránt viseltetem, az alábbi história az oka. Tisztelt olvasóim szíves engedelmével elbeszélem a szellemmel folytatott társalgásomat. Meglehet, hogy sokan kétségbe vonják állításaim igazságát s engem közönséges svindlernek fognak tartani, de én azért mégis elbeszélem a szellemnyilatkozás történetét.

„Este van, este van, ki-ki nyugolomba”... Letevém a tollat, bezártam szobám ajtaját, hogy lefeküdjem. Az óra már éjfél utótt s a föld már... akarom mondani, az álom még mindig került. Olvasni kezdtem; majd később a szellemek létezésének örök igazságán tépelődtem, aztán meg egy seanceon képzeltem magamat, midőn hallok, hogy az ajtót valaki kísértetiesen döngeti.

Azt mondják, hogy a szellemek a spiritisztákhoz szívesen közelednek, s kivált ha az ember sokat gondolkodik felőlük s gyakran képzeli magát körükbe, megtörténik, hogy a tisztelt szellemek minden hívogató nélkül is megjelennek. Nem csoda tehát, ha a kopogás, illetve dörömbölés hallatára szentül hittem, hogy itt akarva, nem akarva — szellemmel lesz dolgom.

A gyanusító urak igen jól tudják ezeket a dolgokat, csak hogy számítanak arra, hogy nem tudja ám az újságolvasó publikumnak egy igen nagy része, azért kihasználják ezt a tudatlanságot és mindenkor való hiszékenységet, és verik a dobót, fujják a trombitát: „*Andrássy* a *Szél* háta megett kinálgatja magát.”

Persze, hiszen ha nem hallgatnák el, hogy *Andrássy* az ő gondolkodását már régen papírra tette arról, hogy a hadsereg szervezésében és szellemében micsoda újításokat követel, és így azokkal a reformokkal és követelésekkel szemben, amelyek ma az ellenzéki padokról hangzanak, már előzetesen állást foglalt, ma pedig csak következetesen ismételi régi álláspontját, akkor nem lehetne a „kapaszkodás” és „önkinálgatás” közkedvelt gyanújával előállani. Nem lehetne ezt tenni, mert minden gondolkodó embernek eszébe jutna, hogy: „*lám, azóta, hogy Andrássy az ő reform törekvéseit kifejtette, már átestünk egy kormányváltáson és a vajadások közepette senki olyan önzetlen törekvést nem árult el a mostani kormány megalakulásának elősegítésében, mint éppen Andrássy Gyula.*” Akiról meg lesz írva a magyar parlament történetében, hogy a *Bánffy* bukásával kapcsolatos válság ideje alatt mindent elkö-

vetett a törvényhozás munkaképességének helyreállítására, de akiről akkor egyetlen ember sem tételezte fel, hogy ezt másért, vagy más érdekért teszi, mint a legtisztább, legönzettelenebb hazafiságból.

Rájönne tehát magától is az újságolvasó ember, hogy *Andrássy Gyula* most hangoztatott elvei és nézetei nem a mai politikai helyzet napi szükségletéhez képest alakulhatnak, hanem egy gondolkodó főnek régóta kiforrott meggyőződését képezik. Sőt eszébe juthatna a közvéleménynek az is, hogy ime *Andrássy Gyula* meg is előzte a „nemzeti ellentállás” elszánt vitézeit abban, hogy a magyar nemzeti szellem beplántálását a hadsereg magyar részébe nyíltan és hangosan követelje. Azok közzé a férfiak közzé tartozik tehát, akik bátran reámutattak, nyilvánosan elítélték és a meggyőződés erős fegyverével elsőnek ostromolták meg azt a bizonyos régi szellemet, amelynek fentartásáért az osztrák urak — parlamentben és sajtóban — olyan remegve aggódnak. Sőt érthető okokból éppen akkor nyilvánítják lehangosabban az ő féltékenységüket, ha *Andrássy Gyula* áll elő a nemzeti szellem követelésével.

Az egészséges és a józólés határai között mozgó politikai küzdelemben tehát lehetett volna és

— Ki az? — kérdém nem kis ijedség közepette éjjeli látogatómat.
Semmi felelet.

— Ki az? — kiáltám vésztijszó hangon ismét.

— En! — volt a rövid válasz, de oly hang volt ez, melyről rögtön megismertem, hogy nem földi embertől jött.

— Nyisd ki öcsém az ajtót.

— Nem nyitom biz én — gondolám — ha szellem vagy, bejöhetsz a kuleslyukon is.

S míg én egy kis közbiztonság okáért a falon függő revolver után nyultam, előbbi gondolatomból valóság lett s csodák csodája, a következő pillanatban egy uniformisba öltözött, tisztes öreg ur élő alakja állt előttem, leirhatatlan meglepetést szerezvén nekem.

— Hiszed öcsém — kezdé — a szellemek létezését?

— Hiszem, jó szellem.

— Lásd öcsém, én is szellem vagyok.

— S ha tudni akarod, hát a Bem szelleme vagyok.

E szavak után a testes szellem pár lépést tett felém, széket tolt maga alá, elővette aranyzinóros nadrágja zsebéből tulvilági dohányzacskóját, s miután annak tartalmából kis makrapipáját megtömté, mód felett füstölni kezdett.

— Mi szellemek — folytatá — rendkívül boldogok vagyunk, könnyen élünk, adót nem kell fizetnünk.

Eledelünk tudomány, italunk kevés földi légt. Birodalmunkban, mely kétségtelenül a legrégibb, példás rend, kifejlett társadalmi élet s a legösszintébb barátság uralkodik. Kasztok nem választanak el egymástól s országunk minden fia egyenlő.

— Bocsáss meg jó szellem, — vágtam beszédébe — hogy létezétek valósága fölül pár kérdésben tudakozódjam. Feltétlenül hiszem, hogy szellem vagy, de e hitem még erősebbé válnék, ha szellem létedről másként tennél nekem bizonyosságot, mert ily alakodban gyöngye földi érzékeimmel nem tudlak a közönséges földi emberektől megkülönböztetni.

E merész kérdezősködésem miatt az öreg ur szelleme eltűnt. De a következő perében megint előkerült s roppant haragját lármával és füttyel kezdte illusztrálni, sőt még botjával is hadonászott, annyira, hogy már-már segítségért kiabálok (a revolver beroszdált), ha nem üti meg fületem bejáróném nyájas hangja: nevelő ur, tessék fölkelni, nyolc óra!

Fölemelkedtem s ekkor tekintetem az ágyam előtt heverő könyvre esett. A magyar szabadságharc története volt. Most már tisztában voltam mindennel. Éppen Bem tábornoknál tartottam, amikor utólért az álom, a könyv kiesett kezemből és mélyen — elaludtam.

Schneider Rezső.

Ferencz József keserűviz

az egyedül elismert kellemes
izü természetes hashajtószer,

lehetne ma is szó arról, hogy az Andrássy követelése kielégítik-e a magyar nemzet minden jogos igényét a hadsereggel szemben, de nem történhet meg, hogy gyanúsítás tapadjon egy olyan férfiu meggyőződésének az önzetlenségéhez, aki ezt a meggyőződését nem máról-holnapra, hanem a kiegyezés egész anyagát felölelő tudományos fejtegetései során már évekkkel ezelőtt nyilvánosságra hozta.

De hiába, most más idők járnak! Le kell jártni a higgadt meggyőződés és az aggodó hazafiság férfait, ha mindenáron a Zoltánok kezébe akarjuk letenni a magyar nemzet sorsát.

Szirmay István.

Válasz.

Budapest junius 4.

Csak most értesülök arról, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap” című ujság megint azt írta rólam, hogy ő az én cikkeimre nem reflektálhat. Tényleg azonban reflektált. Igaz ugyan, hogy csak személyeskedve. Tehát egyazon közleményben is briliánsan tudja saját magát megcáfolni. Meggyőződésének és igazságainak ez a pazar zsonglörködése valóban bámolatba ejtene, ha nem tapasztaltam volna már régen, hogy ez az ujság és téren hivatást tölt be. A közéleti és politikai kérdéseknek illetén felkarolása nála egyszerűen — rendszer.

Ennek a rendszernek oka nagyon egyszerű, sőt praktikus is. Ha egy cikk, amely a politikai szereplésüket bírálja és tárgyilagosan bírálja, olyan, hogy arra nehéz volna megfelelni, úgy az elől legjobb a strucc politikával — kitérni. Ilyenkor seretip grimaszokat vágnak és büszke fejüket égnék vetve lenéznek hozzám az igénytelen ujságíróhoz és egy megvető pillantást vetve felém megtszítelnak azzal a megjegyzéssel, hogy ők velem szóba nem állanak.

Igen csakis olyankor, amikor már tárgyilagosan válaszolni nem képesek. Élénk példával illusztráltak ezt nem régen is.

Megvadtolt ugyanis a F. H. szerkesztője azzal, hogy a miniszterelnök-nél tett rátóli látogatásomról kétféle cikket írtam. Az egyik félét a Zemplén-be, a másik félét, amelyik ezzel ellentétes irányu volt, az Egyetértés-be. En erre objektív hangon válaszoltam és hogy drasztikusabban nem akartam jellemezni ezt a valótlán vádaskodást, azt írtam, hogy *nem mond igazat*. Erre az ujságnak az volt a *viszonzálasza*, hogy ő az én *nyilatkozatom*-ra nem válaszol, mert ő velem nem foglalkozik.

Tehát ez alkalommal is a *valót-lanságok* egész láncolatával brilirozott egy ugyanazon polémiában.

Mert *nem igaz az*, hogy ő velem nem szokott foglalkozni, mivel, hogy ő vádolt. *Az sem igaz* és csak félrevezetésre irányult, hogy ő neki egy *nyilatkozatomra* kellett volna felelnie. mert én nem *nyilatkozatot* írtam, hanem *választ* az ő vádaskodására. Egyszerűen védelmeztem magamat egy igaztalan támadásával szemben.

Ez is világosan igazolja, hogy ez az ujság rendszert űz azzal, hogy *ne mondjon igazat és hogy személyeskedjen*.

Mindezt csak azért említem, hogy a pártatlan, igazságos közvélemény lássa ezt a rendszert úgy, amint az a maga meztelen sivárságában jelentkezik.

Kommentárt sem fűzök hozzá, mert engem ez újabb polémiában is az ügynek főként az a része érdekel, amelyhez a közéletnek van köze.

Engemet abban, hogy a közéleti szereplésükről véleményemet megmondhassam, a személyeskedésüknek bár-

milyen fanatikus grasszalása úgy sem fog tudni megakadályozni.

Arról a kérdéstről pedig, amit előző cikkemben felvettem és Várlaki Sándor népgyűlési szereplését elítéltem, beszéltem Nessi Pál országgy. képviselővel, aki azon a népgyűlésen jelen volt. Nessimnek szintén az volt a véleménye, hogy politikai jelleű, agitacionális népgyűlésen függetlenségi és 48-as párti politikus a kapitalisták ellen, csak azért, mert kapitalisták nem izgat, mert nem fér össze a párt politikai hitvallásával, hogy az *osztálygyűlölet* csirát plántalgassa. Megjegyezte Nessi képviselő azt is, hogy ő ezt a *hibát* azért nem *simithatta* el, mert ő Várlaki előtt szólalt fel.

Ime azóta a közelmúlt tanulságai is mit nyújtanak. Maga az igazságtügyi kormány terjeszt be törvényjavaslatot az *uzsora* ellen. Az ellenzék pártjai, az egész Ház örömmel fogadja a javaslatot.

Tehát világos, hogy a magyar politikai élet minden alkotmányos tényezője megelégszik azzal, hogy a most létező *uzsora-törvény* szigoritassék.

És valóban üdvös javaslat az, amely az e téren mutatkozó kinövéséket ilyen módon és logális keretekben letörni igyekszik, mert erre bizony nem kevés helyen mutatkozott már a szükség.

De a tisztos tőke határait sem a javaslat, sem egyetlen liberalis párt nem érintheti és nem érinti, úgy mint Várlaki ur, akinek a tőke csak akkor nem tetszik, ha a tulajdonos ősapja véletlenül Galicziából származott.

Várlaki ur ha olyan ujságcikket ír, hogy a zsidó gyerekek, akiket egy dologban ártatlanul vádolt, csak azért, mert véletlenül zsidók *menjenek* vissza ősapjuk pátriájába Galicziába, jobban teszi, ha elmegey vendégszerpelti azon osztrák népgyűlésekre, ahol most dolgoznak azon, hogy a birodalmi gyűlés alkotmányjogi bizottsága vegye minél előbb tárgyalás alá a *zsidók polgári jogait felfüggesztő indítványt*.

Ha pedig itthon híveket toboroz a 48-as zászló alá, akkor ne mondja, hogy azok rendes politikai agitáló utján jogosan állhatnak meg ott az alatt a zászló alatt.

Mert ez nem igaz. Mert az ő agitációja révén ez a hely meg nem illeti azokat a híveket. Azok csempészett hívek. Becsületes naivságukban elvesztett emberek. Mert itt Magyarországon a Deák Ferenc, a Kossuth Lajos hitvallása, az Andrássy Gyula, Széchenyi, Irányi Dániel politikája soha nem készített utat annak a liberalizmusnak, amelyben a Várlaki-féle agitátorok is elférhetnek.

Ha pedig oda férkőznek, akkor azt a politikai keretet, amelyben ez az agitáció megfér, nem szabad komolyan venni és nem lehet sem józannak, sem őszintének mondani.

Biró Pál.

A törvényhatósági bizottság közgyűlései.

Mád, junius 5.

Gyakran halljuk a panaszt, hogy a törvényhatósági bizottság tagjai mindinkább kevésbé felelnek meg hivatásukkal járó kötelességüknek, amennyiben — az időközönkénti választásokat és más ehhez hasonló körülményeket leszámítva — a közgyűléseken igen gyéren vesznek részt. Elannyira, hogy a legnagyobb fontossággal és horderővel bíró közügyeket is rendszerint csak a megye székhelyén lakó egynehány bizottsági tag intézi el.

Hát ez tagadhatatlanul felette sajnálatos és visszás állapot, amelynek megszüntetésére és orvoslására a közérdek szempontjából minden áron törekedni kell.

De ha el is kell ösmerni, hogy ezen panasz sok tekintetben indokolt mindannak dacára én a törvényhatósági bizottsági tagok mulasztását nem annyira a manapság a közügyek iránt — sajnos — egyáltalában lábrakapott

indolenciának, mint nagyrészt a *közgyűlések szokásos munkarendjének, munkabeosztásának is tulajdonitom.*

A közgyűlések tárgysorozatába ugyanis legtöbbször oly tömördek ügy van fölveve, hogy azok a legserényebb tevékenység mellett is csak hosszabb idő, rendszerint 3—4 nap alatt intézendők el.

Már pedig a törvényhatósági bizottság tulnyomó részben oly tagokból áll: lelkész, birtokos, kereskedő, orvos, ügyvéd, jegyző stb., kiknek foglalkozása mellett igen nehéz, sőt nem ritkán éppenséggel lehetetlen 3—4 napi időt szakítani.

E körülményt tehát figyelembe véve, véleményem szerint sokkal helyesebb és megfelelőbb volna, ha gyakrabban tartatnának törvényhatósági közgyűlések és oly tárgysorozattal, mely a valószínűség szerint egy nap alatt letárgyalható is volna, mert ha gyakrabban is, de egy-egy napra mindenki inkább és könnyebben szakíthat magának időt.

De még ez esetben is szükséges és célirányos lenne a közgyűléseket már reggel 8—9 órakor megkezdeni és ezáltal módot nyújtani arra, hogy a gyűlés mielőbb befejezést nyerve, a vidéki bizottsági tagok már a déli vónattal indulhassanak haza.

Ez pedig — nézetem szerint — nagy nehézségekbe egyáltalában nem ütköznék, mert, ha jól tudom, a reggeli vonatok már 7 órára mind beérkeznek Ujhelybe és a bizottsági tagok csak örömmel fogadnák, ha nem kellene oly sokáig várakozniok a gyűlés megnyitására.

En azt hiszem, hogy e kérdésnek ily módon való megoldásával a közgyűlések látogatottságát fokozni sikerülne, miért is ezen módozatot megfontolást végett a mértékadó tényezők és az illetékes körök szives figyelmébe ajánlom.

Wetterschneider Miksa.

Ugy tudjuk, hogy a vármegye összes szabályrendeletei most vannak átalakítás alatt. W. M. ur eszméit ajánljuk az ezzel foglalkozó bizottságnak.

Szerk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Az egységes hegyközség megalakulása.

— jun. 5.

A Sátoraljauhely város határában fekvő szőlőbirtokosok az egységes hegyközség megalakítása tárgyában f. hó 4-én d. u. 3 órakor igen érdekes értekezletet tartottak.

A tárgyalást a polgármester vezette. A megnyitást után elsőnek dr. Kossuth János jelentkezett szólásra, aki a magashegyi szőlőbirtokosok nevében ellenezte az egységes hegyközség megalakítását, illetve kérte, hogy megalakulás esetén a magashegyi érdekeltség hagyassék abból ki.

Id. Meczner Gyula szükségét látja a megalakulásnak, csak a főcél — úgy mondja — az, hogy a teherviselés igazságos megosztása alapján létesüljön, mert az egységes hegyközség a birtokosság előnyeit biztosítja minden tekintetben, másrészt nagyobb az erkölcsi alapja és a kormány nagyobb támogatására tarthat igényt.

Kovács Antal nem egy, de több hegyközség megalakítását találja célszerűnek — ellensége a centralizációnak és szerinte az is csak hiu reménykedés, hogy a kormány anyagilag támogatná hegyközségünket.

Dr. Molnár Béla miniszteri meghatalmazott kifejtette azután, hogy ő nem lát az egységes hegyközség megalakulásában centralizációt, hanem az csak a szőlőbirtokosoknak szövetkezése, egyesülése a hatályosabb munka kifejtésére, s egyben kijelenti, hogy fel lett illetékes helyről hatalmazva annak kijelentésére, miszerint az egységes hegyközségnek Sátoraljauhelyben való megalakítása a

kormányhatóságnak is kívánsága s hogy az anyagi támogatás a kormány részéről nem frázis, azt mutatja a nagytoronyai hegyközség példája, a mely hegyközségnek évi 800—1000 koronát már is juttatott a kormány.

A tárgyalás befejezése után a szavazást rendelte el a polgármester, melynek eredménye az lett, hogy a megalakítás mellett szavazott 400 hold terület képviselőiben 117 birtokos igennel és 110 hold terület képviselőiben 82 birtokos nemmel. A szavazás eredményéhez képest a polgármester kihirdette a határozatot, hogy a Sátoraljauhely határában fekvő területek — kivéve a Káté területet — egységes hegyközséggé alakítottak kimondatnak.

A határozatot a jelenlevők örömmel vették tudomásul, amire az értekezlet a polgármester életetésével véget ért.

(A honvédelmi miniszter a közgazgatási bizottság előterjesztésére Sztach János palotai, Huszár György pichnyei, Ancsák János kis-domásai, Romzsa László pcsolinai, Belyancsin Pál n.-kemenczei, Pap János k.-toronyai, Tóth Kálmán n.-kaposi, Szabó József harkányi, Popagyák András parnói, Tethes János megyasszó, Adler Ferenc ongai, ifj. Galisn János mezőlaborczi, Stumpf János rátkai, ifj. Gönczy Bertalan szalóki, Szabó József l.-bényei, Zubkó Mihály szacsuri, Polyák József szedliszkei, Ivankó Mihály kőporubai, Hvosztály András pazdicsi, Geri Ferenc szolnocskaik és Huszár György pihnyei lakosoknak a kért kivételes nőszülei engedélyt megadta.)

(A földmivelésügyi miniszter Nagyrovágy községnek 328 korona három egyenlő részben kamat nélkül fizetendő vételárért egy tenyészbikát engedélyeztet.

(A kereskedelemügyi miniszter egy konkrét esetből folyólag kimondta, hogy a gyümölcs-, konyha- és virágkertészeti ipari foglalkozásnak nem tekinthető, minél fogva a jelzett kertészeti ágak művelői iparigazolvány váltására nem kötelezhetők.)

(A vásártér rendezése Sátoraljauhelyben. A vásártér rendezésének kérdése Sátoraljauhelyben elődázhatlan lévén, a polgármester figyelembe véve az érvényben lévő állategészségügyi rendeleteket, erre vonatkozólag terveket készítettett s annak alapján a munkálatokat be is végeztette. A káramok, elkülönítő-helyek az állategészségügyi szabályoknak megfelelően készültek, figyelembevéve a közlekedés igényeit, úgy, hogy most már az e tekintetben több oldalról telmerült panaszok is végleg megszűntek.)

HIREK.

Jótekonycélú műkedvelői előadás.

— jun. 6.

Egy magyarányu, impozáns, jótekonycélú műkedvelői előadás megtartásának előleges tervéről kell beszámolnunk, melyet az erdőbényei tűzkárosultak javára rendez, — az eddigi megállapodások szerint f. hó 27-én — gróf Hadik Béla főispánnal élén egy e célra alakult rendezőbizottság.

Ebben a pár sorban volna belefoglalva a száraz, sablonos riport, amely e jótekonycélú mulatság tervéről szól és ez a pár sor volna az egyszerű, igénytelen tudósítás, ha véletlenül az ujságíró nem szívénél melegevel vonzódná tárgyahoz és nem annak kiáradó melegségén szűrné át azt, amit megír, s amihez reflexiókat kell fűznie.

Nem igyekszünk a nyomtatott sorokban méltatni a tervet, annak fenkölttségét és nemességét, mert hiszen véleményünk az, hogy a nemes tettek magukban hordják egy méltatást, mint a jutalmat, s különben is tudjuk, hogy a jótekonycél: az erdőbényei tűzkárosultak javára az egész

megye közönsége minden társadalmi rétegének bevonásával műkedvelői előadást rendezni oly szép, nemes feladat, mely kell, hogy a mi méltaságunk nélkül is megdobbantsa a szívet megyszerte.

A terv a báró **Waldbott Frigyes** terve és a tervet épen a legilletékesebb egyén: gróf **Hadik Béla** főispán tette magáévá, ki lelkesülve a nemes célért, ennek megvalósítása érdekében szervezte is a rendezőbizottságot: báró **Waldbott Frigyes**, **Dókus Gyula**, **Thuránszky László**, **Dókus László**, **Staut József**, **Szirmay István dr.**, **Hornay Béla dr.**, ifj. **Meczner Gyula**, **Bajusz Andor** és **Bajusz Zoltán** tagokkal.

Az estély programja egyelőre megállapítva még nincs, de a nagyszabású műkedvelői koncert magába fog zárni sok rendkívüli, nagystyílű dolgot, mely a jótékony cél mellett elsőrendű tényezője lesz a közönség érdeklődése felkeltésének. Bele lesz vonva az estély keretébe a legfelsőbb köröktől kezdve megyénk minden társadalmi rétege.

A műkedvelői koncert érdekes piecei lesznek az élőképek, melyeket dr. **Hornay Béla** szakavatott keze rendez. Köztük a megnyitó tableau: „**Mária Terézia** a pozsonyi országgyűlésen,” melyen szerepelni fognak a vármegye diszmagyaros urai, kiket e napokban kérnek fel a szereplésre. A műsorszámok között lesz leg-routineosabb műkedvelőink által előadott vigjáték, női és férfi énekszám, zongora, hegedű kettős, **Fregoli** paródia, ezenkívül élőképek, köztük a „**Márvány csoportozat**” és a „**Márterme**.” A hangversenyt a „**Magyar palotás**” tánc fejezi be, melyet nyolc pár összeválogatott kitűnő táncosnők és táncosunk mutat be. A próbákhoz már legközelebb hozzá fognak.

Ez az előzetes műsor-terv, mely kellőképpen fog módosulni. És valamint a rendezőség mindent elkövet, hogy ez az ünnepély fényes, meglepő legyen, melyre a rendező-bizottság elnökének gróf **Hadik Bélának** neve és a rendező-bizottság hivatottsága is elég biztosíték — úgy méltán elvárhatjuk, hogy a fenkölt terv az egész megye közönségének érdeklődését és buzgó pártfogását vivja ki magának megyszerte.

Koronázza a rendezők fáradságát az osztatlan elismerés, a jótékony cél érdekét pedig vigye előre, juttassa diadalra az anyagi siker.

— **Királyi elismerés 25 évi szolgálatért.** A király **Danek Leo** m. kir. honvédszázadosnak 25 éves szolgálata alkalmából a szolgálati keresztet adományozta. **Benárd Jenő** őrnagy zászlóaljparancsnok a kivonult legénység és tisztakar előtt szép beszéd kíséretében nyújtotta át az elismerés jelvényét az ünnepeltnek, ki meghatottan mondott ezért köszönetet. A társadalmunkban is általánosan tisztelt és kedvelt katonának ebből az alkalomból mi is szívesen gratulálunk.

— **Hivatalvizsgálat.** **Dókus Gyula** alispán **Dókus László** vármegyei I-ső aljegyzővel és **Puky Árpád** pénzügyi számellenőrrel a múlt hó végével vizsgálatot tartott a szerencsi főszolgabírói hivatalban, mely alkalommal mindent kifogástalan rendben talált.

— **Halálozás.** **Soltész-Nagy József** földbirtokos, volt kis-tokaji községi bíró Kis-Tokajban elhalálozott.

— **Hálaadó istentisztelet.** Folyó hó 8-án d. e. 9 órakor, Ófelsége apostoli királyunk koronázásának évfordulóján a helybeli róm. kath. plebánia templomban hálaadó istentisztelet lesz. Ez alkalommal városi színházunk néhány kiválóbb tagja a III-ik honvédkerület zenekarának közreműködésével zenés misét fog előadni. A mise alatt a helybeli gyűjtő-bizott-

ság hölgy tagjai gyűjteni fognak a sátoraljai helyi róm. kath. plebániai templom kibővítő alapjára.

— **Gyászhir.** **Bodnár Ernő**, Abauj-Tornavármegye nyugalmazott főszolgabírája, folyó hó 4-én Kassán hirtelen elhunyt. Legutóbb a füzéri járásnak volt főszolgabírája. Váratlan elhunytát vármegyénkben és városunkban lakó számos barátja és ösmerőse őszintén fájjalja.

— **Kerti mulatság.** **Szilvádi Benárd** Jenő h. őrnagy és neje **Walter Augustia** — ismerőseik és barátaik tiszteletére — f. hó 5-én d. u. Kazinczy-utcai lakásukon szépen sikerült kerti mulatságot rendeztek. Az udvar parkján terített asztalok mellett foglalt helyet a mintegy 120 főre tehető vendégsereg, s kedélyes hangulatban hallgatta a honvédszenekar hangversenyét. Az uzsonna után a társaság egy része vig hangulatban táncolni kezdett, majd a tánc után fél 8 órakor a társaság, mely a vendégszerető házigazda e kerti mulatságán kitűnő, eleven hangulatban mulatott — szétoszlott. A jelen voltak között láttuk társadalmunk előkelőségei közül: gr. **Hadik Béla** főispánt, **Dókus Gyula** es. és kir. kamarás alispánt, **Talpakovits Vazul** kir. tan. pénzügyigazgatót, **Matolay Etele** ny. alispánt, **Keresztessy Lajos** törvsn. bírót, **Miklósy István** esperest stb.

— A hölgyek közül jelen voltak: Ifj. **Bajusz Józsefné**, **Dókus Gyuláné**, **Danek Leoné**, **Ehler Gyuláné**, **Gábor Aroné**, **Gortvay Aladárné**, **Hönsch Dezsóné** leányával, **Dr. Hornay Béláné**, **Juhász Jenőné**, **Karsa Kálmánné**, **Komjáthy Jánosné**, **Komlóssy nővérek**, **Meczner Gyuláné** leányával, **Neubauer Miksáné**, **Nemes Andorné**, **Dr. Nyomárkay Odónné**, **Nagy Elza**, **Szöllösy Arturné** leányával, **Szerveczky Odónné** leányával, **Szentgyörgyi Vilmosné**, **Spillenber Sarolta**, **Szepessy Kálmánné**, **Thuránszky Lászlóné**, **Thuránszky Zoltánné**, **Vitéz Béláné**.

— **Duett.** A helybeli róm. kath. plebánia-templomban a pünkösdi ünnep vasárnapján a szent mise alatt **Neubauer Miksa** helybeli honvédszázados neje és **Varga János** róm. kath. káplán a városunkban levő III-ik honvédkerület zenekarának kísérete mellett Gaál Ferenc „**Ave verum**” című duettjét énekeltek. **Neubauer** ura kellemes, édes csengésű szopránja igazán meglepetés volt, mert mint dilettáns énekesnő énekel oly szépen, oly kedvesen és elragadóan, hogy az ájtatoskodó hívek a meghatottság érzetével távoztak a templomból. **Varga János** magas és kellemes bariton hangja méltóan csatlakozott a vezérhanghoz. A duettet a III-ik honvédkerület zenekara kísérte **Richter** karmester kiváló ügyességre valló vezetése mellett. Az orgona-kíséretet pedig **Szappanos Imre** kántor látta el biztos és szabatos orgonajátékával. Köszönet és elismerés illeti a közreműködőket s vajha többször volna alkalma a közönségnek hallani ily díletáns művészeket.

— **Az érettségit tett ifjak táncmulatsága.** A helybeli főgymnasiumnak a folyó évben érettségit tett ifjai — mint minden évben — ez idén is táncmulatsággal fejezik be a tanévet. A mulatság — mely f. hó 18-án este 7 órakor tartatik meg — jótékony-célú lesz s tiszta jövedelmét a főgymnasiumi „**Erzsébet-alap**” javára fordítják. A rendező-bizottság a jövő hét elején bocsatja ki a meghívókat. Sze-mély-jegy 2 kor., családijegy 5 korona.

— **A tűzoltók nyári táncmulatsága** holnap, vasárnap délután fog a „**Torzás**”-on megtartatni, — ha kedvező lesz az idő. Kedvezőtlen idő esetén délfele falragaszok útján fogják a közönséget értesíteni a mulatság elhalasztásáról és megtartásának idejéről. — Ugyancsak vasárnap rende-

zik nyári táncmulatságukat a dohánygyári munkások a „**Nyul**”-ban.

— **Jégeső.** N.-Mihály vidékén igen gyakori mostanában a jégeső. F. hó 2-án **Oreszkán** is volt oly erős jégeső, amelyet az oreszkaik még nem láttak. Szemtanuk állítása szerint diónagyságu jégdarabok hullottak és pedig olyan sűrűn, hogy valóságos jégtengerben állott az egész község. A jégeső a vetésekben igen nagy kárt okozott és a házakat is jelentékenyen megrongálta.

— **Évzáró vizsga Kelesén.** A múlt hó 26-án tartották meg Kelesén — mint sztrópkói tudósítónk írja — a községi iskolában az évzáró-vizsgálatot. Tudósítónk következőket írja: A tanítási módszerhez, mint nem pedagógus, nem sokat értek, de mégis segítségemre van a magyar szívem, mely engem leköt és késztet arra, hogy egy magyar tanítónak az oktatását meghallgassam s abból magamnak némi képet alkossak. **Fiala János** tanító az érdeklődést tanúsító közönség előtt bemutatta azt, hogy mire képes a nemzetnek egy igaz napszámosa. A gyermekek, mivel tisztán csak magyar nyelven oktatja őket, egy-két gyermek kivételével, szókijtésben teljesen magyarok. Erzelemben pedig hű hazafiak. Oktatásuk oly érzelmi irányban van vezetve, hogy minden egyes tót fiúcska büszkén kiáltja, hogy: „magyar.” De lássuk az eredményt és az előadott tantárgyakat. Ertelmi gyakorlat, Magyar nyelvtan, Földrajz, Történelem, Alkotmánytan, Természet-tan, Szám-tan, Gazdaságtan. S mindezekből teljes értelemmel felelnek, sőt még a hármasszabályban is számítanak. Vegyenek erről példát a tisztelt tanító urak, kik itt a mi vidékünkön működnek és ne gondolják azt, hogy elegendő tesznek kötelességüknek, ha a magyar nyelvtan tanítását mellőzve és csupán a beszéd és értelmi gyakorlatok előadására szorítkozva, 5-6 magyar szó helytelen kiejtésére megtanítják a gyermekeket. Ne hamiskodjanak, ne iparkodjanak minket félrevezetni. Hiszen tisztának tudni, azért nekünk is van eszünk (?) Megemlíti még tudósítónk, hogy **Malonyay Tamás** főszolgabíró 20, **Unghváry Ede** pedig 8 koronát osztottak ki a gyermekek között.

— **Vizsgarend a Carolineumban.** A Carolineum leánynevelő intézet polgári, externát, elemi, népiskolai osztályokban és ovodájában az 1902/3. iskolai évben tartandó vizsgálatok sorrendje a következő: Jun. 9. d. e. 8 ó. Hittanvizsgálat a 4 polgári osztályban. — 13. d. e. 9 ó. hittanvizsgálat a 4 externát elemibe s az I. és II-ik elemi népiskolában, d. u. 3 ó. hittanvizsgálat a III., IV. és V. elemiben, — 15. d. e. 8 ó. Vizsgálat az I. és II. elemiben, d. u. 3 ó. Vizsgálat a III. elemiben, — 16. d. e. 8 ó. Vizsgálat az externát elemi összes osztályaiban, d. u. 3 ó. vizsgálat a IV. és V. elemi osztályban. — 22-én d. e. 9 ó. Vizsgálat az I. polgári osztályban. 23-án d. e. 9 ó. Vizsgálat a II. polgári osztályban. 24-én d. e. 9 ó. Vizsgálat a III-ik polgári osztályban. 25-én d. e. 9 ó. Vizsgálat a IV-ik polgári osztályban. — 26-án d. e. 8 ó. Te Deum. — d. e. 9 ó. Évzáró ünnep-ség. Magánvizsgálatok jun. 22-én d. e. 8-12-ig írásbeli, d. u. 3-tól szóbeli, jun. 15-16-án az elemi iskolák kézimunkáinak kiállítását. — Június 22-25-én a polgári osztályok kézimunkáinak és a festőiskola növendékei képeinek kiállítását. Június 27-én d. e. 9 órakor ovodai vizsgálat.

— **Uj szivarok.** Minden dohányzó embert érdekelni fogja az a hír, hogy közelébb új szivarok kerülnek forgalomba. Már az ősz folyamán kezdik az új szivarok elárúsítását a dohány-tözsdekben. A meglepetés ezuttal abból áll, hogy az új szivarok nikotinmentesek lesznek és ami ennél is kel-

lemesebb, nem is vesztegetik tulságos drágán: egy fajta nikotinmentes szivar 8 fillér, a különleges fajta pedig 20 fillér lesz. Ami a nikotinnak a dohányból való kivonást illeti, az mindenesetre olyan dolog, ami már közelebről érdekelheti a dohányzó embertársainkat. Előre persze nem lehet megmondani, hogy marad-e a szivarban elég zamat és illat, ha mesterségesen uton kivonják belőle a nikotint. Hanem azt állítani, hogy a most forgalomban lévő szivarok tulságosan aromatikusak és zamatosak, az igazságtól való egyenes és vakmerő eltérést jelentené. Van okunk üdvözölni az új szivarokat, mert a mostani szivarok olyan rosszak, hogy minden újításkor az a remény szállja meg a dohányzót, hátha ez lesz az a szivar, amely a régiektől megvált bennünket! Mindenesetre azonban több okunk van föltenni, hogy az új szivarok jobbak lesznek a régieknél.

— **A homonnai m. kir. állami polgári és felsőkereskedelmi iskola ifjusága** f. évi június hó 10-én a „**Szirtalján**” tavaszi táncmulatságot rendez.

— **Katonatisztek új uniformisa.** A napokban teszik közzé az új felszerelésre vonatkozó utasításokat a közös hadsereg számára. A legnevezetesebb változás az új felszerelésben az, hogy a közös hadseregbeli katonatisztek kék nadrágját teljesen kiküszöböli. Megengedi ugyanis a tiszteknek, hogy ezután oldalzsinóros, kék-szürke pantalon viseljenek. Ez a kék-szürke nadrág, mint a vezérkari tisztékné, nem világos színű, hanem tulajdonképpen fekete. Az új előírás szerint ezentul szabad a közös hadseregbeli tiszteknek ugynevezett glacé-keztűt és lakkecipőt viselniök. A nem lovasított tábori tűzerek a jövőben az eddigi eszima és a hozzávaló nadrág helyett világoskék pantalon és cipőt kapnak, s ez az újítás szól a műszaki, a hegyi és a vartüzérségnek is. A műszaki tűzértség az eddigi kék-szürke sipka helyett világoskék siphát kap. A lovas tiszteknek megengedik, hogy kék-szürke szarvasbőr nadrágot viseljenek; a vadászrezdébeli és gyalogsági tiszték, a vartüzérség és az egészségügyi csapatok tisztjei pedig ha gyalog rukkolnak ki, bokavédőt és fekete fűzős cipőt viselhetnek. A tábori papok a nyolcadik rangosztálytól kezdve aranyzsinórt kapnak a kalapjukra, a katonai intendatúra és a katonai orvos kar hivatalnokai pedig új fajta kardot. A melegebb vidékeken állomásozó csapatok ruházódása dolgában szintén több olyan újítást hoznak be, ami gyakorlatok alkalmával könnyebbé teszi a szolgáló legénységnek.

— **Tokaji állapotok.** Nagy felháborodással értesült Tokaj város közönsége e hét szerdáján — mint tudósítónk írja — hogy a mérsárosok kenyerszervágás útján levágott marhahúst árusítottak, mit a közönség nagy része felháborodással utasított vissza.

— **A jegyzők és az adóvégrehajtás.** A községekben a jegyző az államhatalom képviselője. A jegyző az irástudó, a jognak, a törvénynek és az igazságnak megtestesítője. Ilyenformán a jegyzőnek közbecsülésben kell állania a község lakosai előtt. Amde ennek van valami akadály. A jegyző ugyanis a községekben egyszerűségi végrehajtó is, már pedig az adózás intézményének semmiféle képviselőjét nem szereti a nép. Most azután a jegyzők nagy mozgalmat indítanak, hogy az adóügyet az állam vegye kezelés alá. Ha az adóvégrehajtó nem valami imádott foglalkozása nem lesz az övék, akkor — így hiszik a jegyzők — nagyobb szeretetben fognak állani, amiben bizony igazuk van.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁSRÁ
SELYEMÁRUHÁZÁBAN
BUDAPEST, IV., Bécsi-utca 4. szám

folyton a legnagyobb és legszebb választék található selyemkelmék, bársonyok, csipkék, szalagok és ruhadíszekből. Mint általános ismeretes, **csakis** a fenti cégnél találhatók, a legutóbb megjelent bluzok és ruhákra alkalmas selyemkélme-újdonságok, melyek — úgy minőségre, mint mintázatra nézve — **kizárólag fenti cég részére készültek** s csakis ott kaphatók.
OLCSÓ ÉS SZABOTT ÁRAK.
Minták kívánatra bérmentve küldetnek.

— **Hittanvizsga.** A róm. kath. főgimnázium izr. növendékeinek hittani vizsgája az izr. nyahitk. elemi iskolájának földszinti termében a következő sorrendben fog megtartani: Junius 7-ikén d. e. 8-9. a VII., 10-11. a IV., 11-12. a VI. osztály. D. u. 5-3. az I., 3-4. a III. oszt. Junius 8-án d. u. 2-3. a II. és 3-4. az V. osztály. Ezen vizsgákra ugy a t. szülöket, valamint az érdeklődőket tisztelettel meghívja az *iskolaszék*.

— **Halászlé-estély.** Kovács Károly, a helybeli vasuti állomás jóhírnevű vendéglőse minden pénteken délután friss halászlét fog az állomási vendéglőben felszolgálni, valamint ugyanott más ételek és italok is mérsekelt áron lesznek kaphatók. Kovács Károly jóhírű, magyaros konyhája valószínűleg a közönség tetszésével fog találkozni.

— **Uszoda-megnyitás.** A s. a. - ujhelyi egyleti uszoda megnyitott s abban a fürdési idő beosztása kívánatra akkép módosított, hogy a nők fürdési ideje a naponta délelőtti 8-11 óráig terjedő időre is kiterjesztett, a vasárnapokat kivéve. A fürdési díjak, havi és évi bérletek, valamint uszás tanítási díjak úgy vannak megállapítva, mint a múlt évben, s az ezekről szóló díj-jegyzék az uszodában kifüggesztve van.

— **Botrány a templomban.** Tudósítónk írja: *Katocs* János kir.-helmezi eszmadia-mesterre vasárnap a templomban istentisztelet közben örülesi rohamok jöttek, a lelkészekre rohant, de nehezen megfékeztek és hazavezették, szerdán már közveszélyessé vált, az utcán szaladgált és akit talált, vert. Este a járásorvos és az előjáróság közbelépése által kényszerű bonyonyul két ember kíséretében Budapestre az elmeorvóintézetbe szállították.

— **Finevelő-intézet (Convictus).** A sátoraljaujhelyi kegyes-tanítórendi társházban a főgymnasiummal kapcsolatban nyilvános finevelő-intézet (convictus) áll fenn. Az intézet egyelőre tizenkét tanuló fogad be. Egy tanulóknak évi ellátása a felügyelettel együtt átlagosan 1300 koronában van megállapítva. Azon szülők, kik fiaikat minden tekintetben a főgymnasium tanári karának gondozására öhajítják bizni, lehetőleg augusztus hó 10-éig jelentkezzenek a kegyes-tanítórendi *társház főnökségénél*, ahonnan minden tekintetben részletes felvilágosítást fognak kapni.

— **Fényirda megnyitás** *Dunky* fivérek es. és kir. udvari fényképészek a Fő-utcán (Zemplén nyómda udvar) épült új fényirdáját f. hó 13-án nyílja meg s az nap, valamint 14-én is állandóan felvételeket fog eszközölni.

— **Megkéselt gazdatiszt.** *Szabó* Emil mező-zombori gazdatisztet, midőn a gazdaságban dolgozó napszámok munkáját ment ellenőrizni, néhány suhanc megkéselte. A gazdatiszt ugyanis a lassu munka miatt elégedetlenségének adott kifejezést, mire az elvetemült suhancok dühbe jöttek és a védtelen gazdatisztet késeikkel veszedelmesen megsebesítették. A szerencsétlenül járt gazdatisztet mindenki csendes, békeszerető embernek tartja s ezért a részvét a legnagyobb részben nyilvánul iránta a környéken. A tetteseket elfogták.

— **A rendőrkapitány havi jelentéséből.** A rendőrkapitánynak mult havi jelentéséből kitűnik, hogy Sátoraljaujhely város területén a folyó év május havában lopás büntette 4, lopás vétsége 13 esetben fordult elő; egyéb büncselekmény vagy vétség 7 esetben történt, illetőleg annyiszor fogatosítottattott nyomozás. Kihágási ügy elintéztetett 115. Amerikába kivándorolt 17, visszajött 1 egyén. Tűzeset május havában elő nem fordult, valamint izraelita zugiskolák sem fedeztetek fel. Öngyilkosság 1 esetben történt.

— **Földes Kelemen** aradi gyógyszerész szepitőszereiről általánosan ismeretes, hogy a Margit-crème nemcsak tisztítja és fehéríti az arcot, hanem puhává és bársonysimává is teszi. Erősítő és enyhítő alkatrészekből lévén összetéve mint higienikus szer is jó szolgálatot tesz. Margit-crème hatását növeli a Margit-szappan. Azok a hölgyek, akik rizsport használnak nagyon dicsérik a Margit-Hölgyport. Az arcot szárazon tartja s a naptól, szélétől megvédi.

— **Balassa-féle** valódi ugorokatej a leghathatósabb angol szepitőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Pár nap alatt kisimítja, finomítja az arcot és teljesen eltávolít szeplőt, foltokat, pattanást, stb. arctisztatlanságot. Egyik hölgy a másikkal ajánlja kitünőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatású a különféle arckenőcsőknél. Üvege 2 korona *Balassa K.* gyógyszerésztárában Temesvár. Hozzá való valódi angol ugorokatej-szappan 1 korona, Poudre 1 korona 20 fillér és 2 korona. Kapható minden gyógyszerésztárában. II.

Foulard-selyem

méterje 60 krtól 3 ft 70 krig. Bluzok és ruhákra. Portó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kívánatra mintákat dus választékban postafordultával küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

SZINHÁZ.

Molly.

Csongory Mariska emlékezete.

1.

Szegény kis Molly! Ez a vége
A táncnak, dalnak, szerelemnek:
Egy koporsóba belezárnak,
S egy bús órában eltemetnek.

S dicsőség, taps, mind elszegődnek
Társul hozzád a koporsóba . . .
Igy megy a virág hervadába,
A hir is örök altatóba.

Pár, csillogó szép pillanatnak
Szegény kis Molly — ez a vége . . .
Reádborul a feledésnek
Áthatatlan köde, éje.

2.

Veled szállt el óh! minden illat . . .
Molly szivemből megsiratlak;
Veled halt meg a kedv, az élet,
Sirodba dallal elkisérlek . . .
Oly búsan zengjen ez a nóta,
Mint ha te volnál dalolója.

Ha szerteárad fönn a légben,
Síró zenéje égig érjen,
Ha földön sühan át a hangja,
Az embereket megrikassa
A dal, az édes — a te lelked,
Halálos szived, hű szerelmed.

3.

Csonkina . . . Molly! Ahogy te daloltad,
Oly édesen, ugy nem dalolja senki,
Néma már ajka a szöke halottnak,
Kiesi Gésák dalát többé sose zengi,
Molly sose zengi.

Csonkina . . . Molly! Nem borulsz már soha
Angol hadnagyodnak forró kebelére . . .
Csonkina . . . Molly! Hej a dicsőségnek
Jaj be nagyon fájó, szomorú a bére,
Szomorú a bére.

Csonkina . . . Molly! A szivünket többé
Észvesztő táncoddal sose gyújtod lángra,
Csonkina . . . Molly! Csak a vigágunkat,
S könyeinket viszed a tulsó világra,
A tulsó világra.

Vidor Marci.

** **„Oeskay brigadéros.”** Junius 4-én, csütörtökön nagyon csekély közönség előtt adták elő *Herczeg Ferenc* hazafias történelmi színművét, „Oeskay brigadéros“-t. A darab sikere már ismeretes előttünk, igazi, élethű leírása a kuruc hadsereg küzdelmének a németek ellen. A kuruc-labanc világtörténelmének nagyon érdekes momentumai vannak e hatásos színműben megörökítve s gyönyörű nyelve-

zettel megírva tárulnak szemünk elé. Csakis az előadás ronthatta a darab sikerét, — a szereplők roppant befolyásoltatják magukat a csekély publikum által. Es ez hiba, mert akik ott vannak, a műélvezetért jöttek, nem pedig a fizikai „tömegvonzás” törvényénél fogva. Az egyedüli *Komjáthy*, ki a cimszerepet adta, érdemel elismerést, de még az ő művészi játékát is rontotta a sikerületlen ensemble. Dili kőboreigányleányt *Takács* a tőle megszokott routinnal és verral adta. *Tisza Ilonát Markovics* Margit alakította hatástalanul. *Bartha* ügyes játékot produkált, mint *Szörényi*. Az előadás vonatott és nem sorozható a legjobbak közé.

** **„Hunyady László.”** Színházunk intelligens, zeneértő publikumának magas nívóju és valóban élvezetes estét szerzett *Komjáthy* direktor a nagy *Erkel* Ferencz e hatalmas és örökbecsű alkotásának színe hozásával. E magyar történelmi tárgyú és színmagyar zenei motívumu opera oly óriási technikát kíván, hogy azt a mi színpadunkon csak nagy áldozatok árán lehet sikeresen előadni. És *Komjáthy* nem riadt vissza ez áldozatoktól sem. Az ének és zenekart a szükséghez mérten több taggal megerősítette, a jelmez és díszlet hiányokat pedig minden áldozat kiméltés nélkül fedezte. Sőt, hogy még nagyobb élvezetet szerezzen ujhelyi — sajnos igen csekély számu — színházlátogató köönségének: opera házunk egyik legkiválóbb erőjét, *Györgyné* Zsófia urhölgyet is lehozatta a darab fő női szerep creálására. Ezek után nyilvánvaló, hogy csak a legkifogástalanabb előadást várhattuk. És nem is csalatkoztunk, mert a darab ének, zene, színjátéki és technikai tekintetben egyaránt kifogástalan volt. *Györgyné* Zsófia operaházi tag Erzsébetje természetesen semmi kívánni valót nem hagyott maga után. Alakító képessége: elsőrendű, ének tudása: precíz. Erőteljes, nagy terjedelmű hangja az alsó skálákban kellemesen bűgő, a felső regiszterekben tisztán csengő, mint az arany. Csodálatos biztonsággal csap a legképrázatosabb hangokba is. Trillái különösen eredetiek, mely eredetiség sajátos melegséggel kap meg s amellet oly egyöntetűek, amelyet csak a legnagyobb gyakorlattal és tudással lehet elérni. Játéka természetes és csupa kifejező erő. A közönség a legnagyobb érdeklődéssel élvezte e nagy művészet; színen mint a felvonások végén zajos, percekig tartó tapsviharral honorálta érte a művésznőt. *Hunyady László Cseöreg* volt. Eleinte báortanalul indult, de később neki melegedett és énekelte oly szépen és finoman, mint még itt egyszer sem. Ábrázolás tekintetében is igen jó volt. Méltó partnere volt *Bárdos* (Mária.) Ma ő is kivált szép, erős és biztos énekeivel és meleg játékaival. Megjelenése — mint mindig — ma is nagyon szép volt. A harmadik szakaszbéli *Cseöreg* hellel énekelte kettőse kifogástalan, sőt bravuros volt, ötször hívták érte őket lámpák elé. *Mátyás* sserepében *Arady* volt nagyon kedves. *Lászlót Burányi* adta. Micsoda hang!! Magas tenorja ércesen csengő; kellemes zene, csak az a kár, hogy még gyakorlatlan s mozdulatai kissé szegletesek. Operai hangerővel s szépen énekelte még *Székel* és *Nógrády*. Külön és nagy dicséretet érdemel *Znojemszky* karmester azért a nagy munkájért amit e hatalmas mű betanításával és dirigálásával végzett. Az ő kiváló szaktudásának és kitartó erejének köszönhetjük nagyrészen e nagy stílu estét, mert ha az énekkar nem olyan biztos készséggel, alapos tudással és nagy erővel énekel és a zenekar nem olyan kifogástalanul kísér, mint a hogy történt, bizony hatástalanná vált volna az egyes szereplők legnagyobb igyekezete is. Ó is kapott e sikeres munkájáért elismerő tapssokat több ízben.

** **Ujházi Ede Sátoraljaujhelyben.** A budapesti Nemzeti Színház elsőrangú művésze, a magyar színészet

büszkesége *Ujházi Ede*, három vendéjátékra városunkba jön. Hétfőn, jun. 8-án lép fel először „A nagyon szép asszony” című francia vigjáték Chamberlein szerepében, mely a mesternek egyik legkitünőbb alakítása. Kedden, jun. 9-én lép fel másodsor Csiky Gergely „Cifranomoruság” c. színművében, melyben Csoma Bálintot játsza, míg szerdán, jun. 10-én harmadszor, egyik leghíresebb szerepét, Pont-Biquet-tet játsza, a „Pont-Biquet család” című vigjátékban. A nagy mester holnap, vasárnap este érkezik meg városunkba. Mint értesülünk a közönség körében mozgalom indult meg legnagyobb színészünk méltó fogadtatására.

** **Műsor.** Kedden, junius 9-én, bérletben, *Ujházi Ede* második vendégfelléptével: „A cifranomoruság.” Színmű 3. felvonásban. Irta: Csiky Gergely. Szerdán, junius 10-én bérletben, *Ujházi Ede* úr harmadik vendégfelléptével: „A Pont-Biquet család.” Vigjáték 3. felvonásban.

A bodrogközi nőegylet sorsjátéka.

— junius 6.

A bodrogközi jótékony nőegyletnek Perbenyiken f. hó 1-én megtartott sorsjáték-húzásán a következő sorsjegyek nyertek:

SORSZ. SZÁM.

3-65 Kétlevelű boronát
3-92 1 plimut kakast
6-47 Házi szerszám felszerelést
8-70 2 éves üszöt
9-05 1 zsebkendő tartót
10-67 3 éves üszöt
10-11 1 kapát
12-85 1 fehér angol süldőt
14-96 Kapát
17-12 1 ludat
20-48 Két águ kapát
2-28 1 éves csikót
24-66 Fél tucat törölközőt
31-27 Kefetartót
32-01 1 ekét fagerendelylyel
33-65 1 pulykát
35-48 1 ruhára valót
35-30 1 evőkészletet
36-50 Fél tucat zsebkendőt
36-12 Fali órát
52-92 Két águ kapát
54-25 Pulyka kácsért
54-84 Marhaláncot csengővel
58-55 1 langshan tyuk és kakast
59-46 1 pulykát
59-94 1 sárka tyukot
61-39 Marhaláncot csengővel
63-39 4 üveg ajxi olajat
64-23 Marhaláncot csengővel
67-19 1 koca malacot
69-14 1 kacását
77-35 1 ruhára valót
82-42 Husvágó gépet
84-95 Ásót
87-92 Permetezőt
88-62 Kétágu kapát
95-63 3 éves csikót
96-70 Kapát
97-98 Metsző ollót
100-29 Kukorica morzsolót
101-41 1 fekete angol kant
103-01 1 pulykát
117-12 1 vemhes tehenet
118-30 1 horg. kötöt, 2 tálcakendőt
118-34 Kapát
122-61 Marhaláncot csengővel
124-22 Répa vágót
129-09 Kapáló ekét
131-45 Asztal tálcát bronzból
131-58 1 fali órát
137-86 1 fali órát
142-91 Pekingi kacását
152-32 Marhaláncot csengővel
159-50 1 angol fehér kocát
160-73 Kapát
162-83 Kaszát
163-08 Marhaláncot csengővel
163-03 Hamutartót
166-28 „
167-16 Rézmozsarat
174-10 Kapát
174-66 Kapát
177-95 Két águ kapát
178-64 2 képet
181-52 Vakarót marha v. lókefét
181-97 Szónlapátot

- 182-41 1 pulykát
- 182-91 Tintatartót
- 184-76 1 ruhára valót
- 193-48 Vakarót marha v. lókefét
- 193-92 " " "
- 197-95 " " "
- 199-04 Gyufartót s két virágtartót
- 200-06 Vasalót
- 204-80 3 éves üszöt
- 113-57 1 kettős ekét
- 215-93 Asót
- 215-13 4 üveg ajxi olajat
- 216-38 2 éves üszöt
- 216-71 Hamutartót bronzból
- 222-72 Fali órát
- 225-67 Vakarót marha v. lókefét
- 227-63 Szivar vágót
- 228-77 Kávé darálót
- 229-02 Egy finom kaszát
- 229-63 Varró gépet
- 232-74 2 éves bikát
- 239-30 1 vég vászont
- 245-23 1 pulykát
- 245-12 Asót
- 246-06 Újságtartó és kulestartót
- 250-64 Egyes ekét
- 256-78 Tűpárna, 1 doboz, 1 kendőt
- 257-54 Kancsót
- 265-73 1 pulykát
- 271-56 Kapát
- 277-26 Tejes kannát
- 279-43 Fejszét
- 281-62 Asót
- 281-89 Fali órát
- 283-07 Vakarót
- 283-22 1 sárga tyukot
- 285-84 Gyufatartót bronzból
- 286-44 Fél tucet zsebkendőt
- 288-53 Kapát
- 290-31 Fehér angol süldőt
- 292-15 Vasalót
- 292-75 Zsebkendőtartót
- 293-79 Daráló gépet
- 294-14 Vakarót, marha v. lókefét.
- 300-26 1 ruhára valót
- 302-40 Dohány szelencét
- 302-91 1 ruhára valót
- 306-24 Két águ kapát
- 306-42 1 ártányt
- 307-21 1 finom kaszát
- 312-36 Asót
- 312-89 1 angol fehér kocát
- 315-60 Fél tucet törölközőt
- 315-56 Fejszét
- 316-82 1 üsző borjut
- 318-18 Thea készletet
- 321-100 1 és fél éves üszöt
- 322-20 4 hónapos bika borjut
- 327-51 1 him és nőstény ludat
- 329-55 Metsző ollót
- 330-42 Kávé darálót
- 344-54 1 vég vászont
- 346-76 Metsző ollót
- 352-88 1 plimuth ker. tyukot
- 358-86 Kapát
- 364-02 Gummi szőnyeget
- 367-08 Vakarót marha v. lókefét
- 368-98 Kapáló ekét
- 369-90 Furikot
- 378-99 Szekeret
- 387-34 Kétágu kapát
- 387-49 Vakaró marha v. lókefét
- 387-37 1 ruhára valót
- 396-87 Szecsavágót

A nyeresémtárgyak u. m. gazdasági eszközök s házi felszerelések bármikor átvehetők Kir. Helmecezen a nögylet titkárnál, az élő állatok pedig Órhegyen Diószeghy Pál tisztartórnál.

A nyertes sorsjegyek tulajdonosai figyelmeztetnek, hogy ha a tárgyakat június hó 16-áig ki nem váltják, azok a nögylet tulajdonába visszamaradnak s azokra igényt később nem tarthatnak.

IRODALOM.

„Eljárás a bűnügyi nyomozás alatt.” Ezen címmel Gál Lajos kir. törvényszéki albiró és Farkas Andor kir. törvényszéki joggyakornok büntető jogi munkát fognak kiadni. A munkára, mely két-három hónap mulva fog megjelenni a könyvpiacra a szerzők követhető előfizetési felhívást bocsátották ki: Előfizetési felhívás. „Eljárás a bűnügyi nyomozás alatt” címmel egy büntetőjogi munkánk fog megjelenni, a mely munkában a m. kir. belügyminiszternek 130000/1899. számú rendeletét nemcsak kommentáljuk, de úgy

ezen rendelet, mint a bűnvádi perrendtartás minden vonatkozó szakaszára illő igen számos gyakorlati példával, iromány-mintával és vázrajzzal bővített kimerítő utmutatással szolgálunk a bűnügyi nyomozó közegeknek. A kir. ügyészségek, vizsgálóbírák, büntetőügyi előadók, szolgabírák és községi előjáróságok megfogják találni ebben a könyvben mindazt, a mire valamely bűnügyben a nyomozás alatt szükségük lehet. Tömören s mégis kimerítően óhajtottuk tárgyalni a bűnügyi nyomozásban előforduló eseteket s e végből fáradságot nem kímélve, gyakorlati példákkal és adatokkal illusztrált munkát igyekeztünk adni nemcsak a bűnügyekkel szakszerűen foglalkozónak, hanem bárkinek is, a ki a bűnügyi nyomozás iránt akár gyakorlatilag, akár elméletileg érdekel viseltetik. Ilyen munka a nyomozó közegeknek és más jogkeresőknek eddig rendelkezésükre még nem áll s ezért bátran kijelenthetjük, hogy a mienk hézagot fog pótolni. A mű körülbelül 20 iv terjedelemben, finom papíron nyomtatva két-három hónapulva jelenik meg a könyvpiacra. — Ára egy füzött példánynak 6 korona lesz. Az előfizetési pénzek bármelyikünk címére küldhetők. Sátoraljaujhely, 1903. évi május hó. Gál Lajos, kir. törvényszéki albiró, a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék büntető osztályának előadó bírása. Farkas Andor kir. törvényszéki joggyakornok, büntető főtárgyalási jegyző. — A munka, mely régóta érezett hiányt fog pótolni valószínűleg széles körben fog elterjedni az illetékes helyeken s a szakkörökben remélhetőleg kellő méltatásban fog részesülni.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Törvényjavaslat a munkások érdekében.

Az ipari és kereskedelmi alkalmazottakról eddig csak betegségek esetére volt gondoskodva a betegsegélyző pénztárak létesítésével, melyeket még boldogult Baross miniszter honosított meg. Ily irányban haladt Darányi földmivelügyi miniszter is, mikor megvettete alapját a gazdasági munkások és cselédek pénztárának.

Igen figyelemre méltó és nagy horderejű az a törvényjavaslat, melyet a kereskedelemügyi miniszter annak idején be fog nyújtani és a mely az ipari, kereskedelmi és közlekedési alkalmazottak baleset ellen való biztosításáról szól. Ha — amint előrelátható — törvényre válik ez a javaslat, a munkások ügye hatalmas támogatást nyer vele. Míg a betegsegélyző pénztárak csak annak a munkásnak adnak — még pedig nem tovább, mint húsz hétig — táppénzt, ki munka közben szenvedett baleset következtében vált munkaképtelenné, az új törvényjavaslat életbelépése esetén megváltoznék a munkás helyzete balesetkor, legkivált súlyosabb, huzamosabb ideig tartó betegség, baj esetén. A hosszabb ideig tartó betegségre a betegsegélyző pénztár nem volt tekintettel, mert — mint már említettük — csupán húsz hétig tartott segítsége, akár mily súlyos természetű baleset is érte a munkást. Ilyen esetben nyomor, koplalás, éhínség jutott osztályrészül a munkásnak és családjának. Ezért tulajdonitunk kiváló fontosságot annak az alapon kidolgozott javaslatnak, mely minden vonalon és minden irányban gondoskodik a balesetet ért munkásról, illetőleg családjáról.

A javaslat kötelezőnek jelenti ki a munkások és a 2400 korona vagy ennél kisebb fizetéssel bíró alkalmazottaknak baleset ellen való biztosítását. Legfontosabb és legmértányosabb az a rész, mely szerint a biztosítási díjakat egyedül a munkaadó fizeti. Igen helyén való ez az intézkedés. Sokkal nagyobb az értéke, kimagaslóbb a jelentősége, sem mint gondolnók. Van benne körültekintés, tapintatosság s a viszonyok alapos ismerete.

A gazdasági munkáspénztáraknál a munkások fizetnek — igaz nem nagy összeget, de — fizetnek. A munkaadó inkább megbírja a biztosítási díjak lefizetését, mint az alkalmazott munkás, ki — bármily szerény, bárminő csekély legy a díj — csak keservesen nélkülözheti e filléreket. De még a munkaadók érdeke is meg van ezzel óvva, mert ha rendszeren fizetik alkalmazottaik biztosítási díjait, megmenekülnek mindenféle kellemetlenségektől, kártérítési perekől, melyek tetemes költségeket okoznak, de meg el is mérgesítik a munkások és munkaadó közti viszonyt, kik a legtrikább esetekben simán elintézték kártérítési igények miatt örökös hadilábon, ellenséges viszonyban élnek. A kártérítési perek ezentul lekerülnek a napirendről, mert ha baleset fordul elő, az anyagi kártalanítást elintézi az országos balesetbiztosító pénztár, mely állami kezelés alatt fog állani.

A javaslat igen humanusan gondoskodik balesetet ért munkásokról, kik nem fognak végkielégítést kapni minthogy a munkás, kit eddig néhány száz koronára végkielégítésben részesítettek, rendszeren elköltötte s így csak pillanatnyilag segítette a kapott pénz, de a véginségtől s nyomortól nem mentette meg. Ezentul munkaképtelensége és gyógyulási költségeinek arányához képest fog kapni bizonyos százalékszerű évi járadékot.

Ez az újítás talán lecsendesíti az örökké forrongó kedélyeket, csillapítja a szüntelen békétlenkedők éktelen haragját. Belátják majd, hogy magasabb helyeken is gondolnak rájuk, érdekeiket szem előtt tartják, javukat akarják és jövőjükön humanusan gondoskodik az állam. A munkászerető, józan és komoly elem át fogja látni, hogy az őket bosszura, háboruskodásra, békétlenkedésre szittigatók hamisan prédikálnak, nem annyira javukra törekcsenek, mint megfontoltsukat érik el. Nem fognak a hamis tanukat hirdető álpróféták beszédeire hallgatni, hanem követni fogják a maguk csendes egyöntetű ösvényét, honnan nem kell letérniök, s ha a sors keze rájuk talál sujtani: nem lesznek elhagyatva, nem kell majd koldustarisnyát akasztani a nyakukba és kedves felebarátaik irtalmaára támaszkodni — ott lesz a támogatójuk — az országos balesetbiztosító pénztár, — o.

NYILT TÉR.*)

Míg a legutóbbi időkhöz egyetlen víz sem volt egészen biztosan adagolható a vérköpésben, szívbajban és asthmában szenvedő embereknek, az újabb kísérletekből kiderült, hogy ilyeneknek egyedül a



vize ajánlatos fogyasztásra, a mely ezek mellett nemcsak a húgyszervek betegségeiben a legjobb víz, hanem a legkiválóbb borvíz s enyhén sós ize miatt mindenki, még a legkisebb gyermek is a legszívesebben veszik magukhoz a gyomor és légcső hurutos megbetegedésénél.

Országos főraktár:

Édeskuty & Budapest,
csász. és kir. udvari szállító.
Ásványvíz-nagykereskedő.
Kapható mindenütt.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

T. Mihály Megyaszó. Köszönjük, legközelebb jön.
M. F. né. Vajdaszka. A Rögész kézirattal megkaptuk s sorát fogjuk ejteni.
B. L. M. Laborcz. Ha a levelezőlapok elfogytak tessék megkeresni kiadóhivatlatokat.
Kiadótulajdonos **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Gróf Schönborn Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógyforrás.

Dr. KÉTLI, Dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitünő sikerrel ajánlatik: köszvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; czukorbetegség, huyghomok, epekő; a torok- és tüdőszervek bántalmainál, étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitünő ízű ital, igen üdítő viz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Luhi Erzsébet gyógyforrás.

A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsav túlságos képződésénél, gyomorégés, böfögés, a gyomor elnyalkásodása, a gyomor és bél krónikus hurutja alkalmazással kitünően beválik; a torok, gége és hörgők idült hurutos állapotába sikerrel alkalmaztatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polenai gyógyforrás.

Elsőrendű diatétikus víz; legüditőbb asztali víz, borral vegyítve kitünő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. — Kaphatók minden fűszerüzletben, vendéglőben s az uradalmi ásványvíz bérletégnél Szolyván. (Bereg megye).

Bérbeadó szobák.

Egy butorozott szoba külön bejárattal azonnal kiadó, — ugyanottan egy butorozott külön bejárattal szoba f. év július 1 től lesz kiadó, — a szobához egy 4 lóra való istálló és kocsiszin is bérbe adatik. — Bővebb tudósítást ad a tulajdonos Sátoraljaujhely, Andrássy utca 468. szám.

838/1903. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauihelyi kir. járásbíró 1902. évi V. II. 5971. számú végzése következtében Dr. Rosenthal Sándor ügyvéd által képviselt Révai Testvérek budapesti cég javára Steinfeld Jenő sáros-pataki lakos ellen 464 korona 55 fillér s jár. erejéig 1903. évi január hó 14-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felül foglalt és 1226 koronára becsült következő ingóságok u. m.: könyvek, borju, házi butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauihelyi kir. járásbíró 1903. évi V. II. 5975. számú végzése folytán 464 korona 55 fill. tökéketelés, ennek 1902. évi január hó 1-ső napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 89 kor. 30 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sáros-patakon alpereslakásán leendő eszközlésére 1903. évi június hó 12-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi 60. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becseron alul is eltoznak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le és felül foglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverést az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauihelyben, 1903. évi május hó 25-én.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Eladó ház.

A temető-utca központján, 3 utcára néző üzlet és koresmának nagyon alkalmas, nemrégén épült és könnyen átalakítható ház, mely 4 szoba, 4 konyha, 4 éléskamra, pince, kert és melléképületekből áll, jutányos áron eladó. — Bővebbet Stercz Jenőnél fő-utca.

150 holdas

tagos birtokom, vasut és kövezett ut mentén, kedvező feltételek alatt eladó. — Czim a kiadóhivatalban.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált hájiszor, a mely már több mint 33 év óta megbízható bebizonyosított alkalmazzák kőszívű, csúszlós és megújított. Intés. Sillányabb utazatok miatt beváltó-óródi üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzékkel fogadjunk el. — 80 f. 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legjobb gyógyszerárban kapható. Forakár: **Török József**, gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
** cétező. és kir. udvari szallitók. **
Rudolstadt.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



GYÁRTMÁNYOK: Kévektőgép „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévektőfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a n. érdeműek b. tudomására hozni, hogy a Róth Bernáth-féle házban levő kézi előnyomda üzletet Weiszburg Etelkától átvettük és mint

himző előnyomda és rövid áru üzletet

tovább folytatjuk

Üzletünket tetemesen megnagyobbítottuk és legjobb mintákkal a legszebb s legizlésebb kivitelben láttuk el. Elvállalunk himzéseket és mindennemű kézi munkákat jutányos ár mellett.

Kézi munka tanításra növendékeket elfogadunk. A n. érdemű közönség becses pártfogását kérve

Benedikt Lajosné és Abonyi Irén.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palaczkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0-7 literes palaczkokban	könnyű pecsénye bor	— kor. 60 fil.
" " "	jó	— kor. 80 fil.
" " "	könnyű szamorodni	1 kor. — fil.
" " "	nehézebb	1 kor. 50 fil.
" " "	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
" " "	I.	2 kor. 20 fil.
0-5 " " "	két puttonos aszu	2 kor. 80 fil.
" " "	három	3 kor. 20 fil.
" " "	négy	4 kor. — fil.
" " "	öt	5 kor. — fil.

Palaczkokért darabonkint 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Kapható: **Szabó Erzsikénél** kis trafik és **Rein István** cukrászdájában, helyben.

Thierry A.
gyógyszerész
BALZSAMA

a legjobb diätetikus házi szer emésztési zavarok, gyengeség, émelygések, gyomor-égések, felpuffadások stb. ellen, köhögés-nyhító, görcscsökkentő, nyálkaszétosztó, tisztító hatású. 12 kis vagy 6 dupla üveg bérmentve csomagolással korona 4.—

Allein echter Balsam aus der Schutzeng.-Apothek bei Rohitsch-Sauerbrunn.
A. Thierry in Pragada

Thierry A. gyógytára a „Védangyalhoz” Pragrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett. Valódi csakis az itt látható apaca-védjeggyel. Ezen szer különösen ajánlható; utazások alkalmával ne hiányozzon senkinél.

Thierry A.-féle Gentifolien-kenőcs

a leghatásosabb huzókenőcs, alapos tisztítás által fájdalomnyhító, gyorsan gyógyító hatást gyakorol, idegen testek eltávolítása megpuhítás által érhető el. Turistáknak kerék-párosoknak és lovaglóknak nélkülözhetetlen. Postán bérmentve 2 tégely ára 3 K. 50 fillér.

Thierry A. „Védangyal”-gyógytára Pragrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Kerülje mindenki az utazásokat, az figyeljen a tégelybe égetett mellekelten látható védjegyre.

Utazások alkalmával ne hiányozzon senkinél és azért különösen ajánlható.

Központi raktárak Budapesten: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógytára; Zágrábban; **MITTEL-BACH S.** gyógyszerész; Bécsben: **BRADY C.** gyógyszerész.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szives megkereséseiket pontosan nevemre **Stark Mátyás** ezimezni.



STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.

Vasuton való költöztetésnél a butorköcsi használata díjmentes.

árverési hirdetmény.

Az „első sátoralja-ujhelyi kézi zálog kölcsön üzletben,” mindazon zálogtárgyak a melyek a lejáratától számítva egy hó leforgása alatt sem rendeztetek, 1881. évi XIV. t.-e. 15 §-a értelmében a zálogház helyiségében, hatósági közeg jelenlétében 1903. évi junius hó 25-én délelőtt 9 órakor megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni, amiről az érdekeltek ez uton értesitetnek.

Sátoralja-ujhely, 1903. évi junius hó 5-én.

Első sátoralja-ujhelyi kézi zálogkölcsön üzlet.

Gyomor-, bél- és vértisztító kuránál már

fél pohár természetes

IGMÁNDI

KESERŰ VIZ.

Reggelenként használva kitűnően beválik.

Kapható mindenütt, ugy a forrástulajdonos: **Schmidthauer Lajos** gyógyszerésznél Komáromban, üvege 60 fillér.

Raktár: **HAZAI H.**

bél- és külföldi ásványviz-üzletében S.-A.-Ujhely.





Salgó-Tarjáni kőszénbánya-részvénytársulat



Budapest, V., Erzsébet-tér 16. szám.

Szénesztályozás:

Gőzcséplőgép-, gőzeke- és szobafűtésre:

Darabos (tömör) szén és kockaszén.

Továbbá:

Diószén	} gyári kazánfűtésre.
Durvaszén	
Aknaszén	
Rostált aknászén	
Aprószén	
Kovácsszén	} körkemence fűtésre. kovácsolási czeleokra.

Megrendelések központi irodánkhoz: Budapest, V., Erzsébet-tér 16 sz. a. intézendők.

Jutányos árak és pontos, gyors szállítás!

A társulat széntermelése évenként:

Salgó-Tarjáni bányákban	10 millió
Petrozsényi bányákban	6 millió

A vezetése alatt álló Esztergom—Szászvári kőszénbánya-részvénytársaság termelése évenként:

Dorogh—Annavölgyi bányákban	2.4 millió
Szászvári bányákban	0.6 millió
Össztermelés	19 millió

m é t e r m ű z s a

26764/1903. III.

Kereskedelemügyi m. kir. Minister.

Hirdetmény.

A kassa—jabloniczai állami közút 45—46 km. szakaszán újból építendő 30. számú hoóri Tapoly—Ondava hid alépitményének és az avval kapcsolatos munkálatoknak helyreállítását 57,018 kor. 59 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivitelének biztosítása céljából az 1903. évi június hó 25-ik napjának d. e. 10 órájára a sátoraljaujhelyi államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtókat felhivom, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött időg a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlatokhoz 3000 korona bánatpénznek az állampénztárnál (adóhivataloknál) történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Budapesten, 1903. évi május hóban.

Á kereskedelemügyi m. kir. minister.

Első zemplén-megyei honi bútór-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Á „Miskolczi Hitelintézet“ áru- és terményraktáraiban
az ezidei

XI-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1903. évi június hó 17-ik napján tartatik.

Részletes felvilágossítással szívesen szolgál

A „Miskolczi Hitelintézet“
Részvény társaság igazgatósága.

Utánnymot nem díjaztatik.

Mindenféle bel- és külföldi friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

ásványvíz kereskedésében (kis piac)

809—1903. szám.

EPILEPSIA, ki göresök, álmatlanság vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszer-tárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

Árlejtési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi m. kir. dohánygyári igazgatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy három évi időtartamra szükséges I. oszt. hasáb usztatlan búkk tűzifa szállításának biztosítására ezennel versenytárgyalás hirdettetik.

Az egy évi szükséglet 700, azaz hétszáz köbméter.

A lepecsételt egy koronás bélyeggel ellátott írásbeli ajánlatok legkésőbb 1903. évi június hó 22-én déli 10 óráig küldendők be, mikor is a versenytárgyalás azonnal megtartatik.

Az egy évben szállítandó mennyiségért igényelt összeg 10%-ának megfelelő bánatpénz bármely állami pénztárba történt letételezése a vonatkozó nyugtával igazolandó.

A tűzifa szállítása mindenkor a gyár részéről kiállítandó megrendelésekre s az azokon kitüntetett határnapig eszközözendő, egyuttal kikötetik, hogy vállalkozó köteles a kitüntetett mennyiségen felül esetleg szükségglendő 35% többletet is ugyanazon feltételek mellett szállítani.

A szállítandó körülírt tűzifaért a kívánt ár köbméterenként a gyári udvarba leendő beszállítás és felölézzéssel egyutt számítva, betűkkel és számokkal világosan kiteendő. — Egyuttal külön kitüntendő, hogy az ajánlattevő az általános szállítási feltételeket ismeri s magát aláveti.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy a tűzifa belföldön termeltetett-e?

Későn, vagy távirati uton tett ajánlat figyelembe nem vétetik.

Minden ajánlattevő, ajánlatának benyújtásától kötelezve van, a gyári igazgatóság ellenben csak felsőbb helyről nyert jóváhagyás után nyilvánítja magát lekötöttnek, mely alkalommal az el nem fogadott ajánlat után letett bánatpénzek ki fognak utalványoztatni. Az általános szállítási feltételek a gyári igazgatóságnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Sátoraljaujhelyben, 1903. évi május hó 24-én.

Neuwirth

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).
Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mérszben föloldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában különként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék szintisztatóságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

Mintakártya, ugyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalék utánzások kimutatásáért.

Schicht-szappan

VÉDJEGY:

„SZARVAS”



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas keveréktől mentes.

„KULCS”



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

Kereskedelmi- és tárczaváltók leszámításával a legelőnyösebb feltételek mellett foglalkozik

LÁSZLÓ FÜLÖP

bank- és váltó üzlete
KASSA, Fő-utca 75. szám.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 36 krajczár.

SZABÓ ERZSI,

dohány- és szivar áruda.

Klimatikus Szolyva-nyársfalva Hidegviz-gyógyintézet

(Bereg megyében).

Posta és távirda a fürdőtelepen. (Vasuti állomás).

Remek szép fekvés, kiránduló helyek és sétányok.

GYÓGYESZKÖZÖK:

Hidegvizgyógyintézet, vasas- és égvényes savanyúvíz és fürdők, ez idén újonnan és észszerűen átalakított sós- és fenyőelégző-intézet, villany-masszage, természetes melegtej, juhsavó; mindezek észszerű használatára a gyógyfürdő orvosa ügyel fel.

Járványmentes Állandó fürdőhely. Gyógyszertár, orvos. Két vendéglő

Kitünő ellátás és lakás.

Elsőrendű cigány zene. GYOGYJAVALLATOK:

Tüdőbajok, malária (moesárláz), gége-, hörg- és tüdőhurut, emésztelenség, máj- és légdaganatok, vishólyaghurut, specifikus s görvényes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria. Vérébajok, köszvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérfolyás, sápkór, havi zavaroknál.

Idény májustól októberig.
Prospektussal s egyéb felvilágosítással szívesen szolgál.

a fürdőigazgatóság.

ERDŐ-BÉNYE GYÓGYFÜRDŐ

Zemplén-vármegyében.

A fürdőidény május 21-én kezdődik és tart szept. 15-ig.

Hatása: gazdag vas- és timsótartalmánál fogva kitünő a női betegségekben sápkórban, idegbántalmakban, görvénykórban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és malarikus bajokban szenvedők részére. Gyógyhasználatra az újonnan fölépült fürdőlakban 20 fürdőszobában 4 porcellán, 4 rez- és 24 fakád van elhelyezve. Ezenkívül 4 kisebb szoba a hidegviz-gyógymódhoz rendeztetett be 2 káddal, 2 ülőkáddal, teljes zuhanykészlettel, izzasztó kamarával, 2 pakoló ágygyal és a villamos fürdőhöz szükséges készletekkel. Használhatók iszap-, sós- és villámfürdők, masszáz-, izzasztó- és hidegviz gyógymód. Ivó-gyógymódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. A fürdővendégek elhelyezésére 7 épületben a hivatalos helyiségeken s lakásokon kívül csinos berendezéssel s villamos csengővel ellátott 79 szoba áll rendelkezésre. Szórakozásra szolgálnak: csinos ét-, tánc-, olvasó- s női terem, könyvtár, hírlapok, biliárd, társas- és tornajátékok, napokint kétszeri térszene. Terjedelmes, árnyékos erdei sétányok. Kápolna. — Fürdővendéglős: **Popovits Szilárd** debreczenből. Az étkezés olcsó és kifogástalan. Az izraelita vendéglő csinos, új verandás épületben van elhelyezve. Házi-gyógytár, posta- és telefon állomás helyben van. Sürgönyök Erdőbényére címzendők, ahol is táviró-állomás van. — Vasuti állomás: személyvonatokhoz Erdőbényefürdő. Gyorsvonathoz; Liszka-Tolesva honnan és hová bércsoesi járat van berendezve utazásos tarifa mellett.

Fürdőorvos: **Asztalos Kálmán dr. Erdő-Bényéről.** Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál

A fürdőigazgatóság.

50 évi siker!



ESZÉKI ARCZENŐCS és eszéki SZALVATOR SZAPPAN

eltávolítja a seplőt, májfoltot, és a bőr összes tisztatlanságát.

Valódi csakis a

DIENES J. C. „SZALVATOR”

ESZÉKEN, felsőváros.

1 tégely eszéki arczenőcs ára . . . 70 fillér és 1 kor.
1 drb. Szalvator szappan ára . . . 1 korona.
1 tégely kézi paszta ára . . . 1 korona 20 fillér.
Lyoni rizspor kis doboz 1 korona, nagy doboz 2 korona.

Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrészektől és megfelelnek tökéletesen a 61,012 sz. B. m. rendeletnek.

Főraktár: BUDAPESTEN

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszerész
VI., Király-utca 12. és Andrassy-ut 29.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számarodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona n.

Kut szivattyúk és gazdasági cikkek.



Eperjesi cserépkályhák mélyen leszállított árban, ugyszintén márvány-, gránit- és labrador sirtökök, nemkülömben bel- és külföldi ásványvizek, vízhatlan ponyvák, Román és portland cément kapható

BEHYNA TESTVÉREK

vas-, fűszer- és bizományi üzletében.

Peronospora fecskendők, ruggyanta- és kender tömlők.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén» könyvnyomtató intézetében.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegyítisztító, selyem-szövet gypju-ruhafestő és guvelirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Bercsenyi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy színehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvelirozó-gépemet

a n. é. hölgyközönségnek szíves figyelmébe. — Guvelirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dúsaszt, gázt, iluzient, dűschest, selyem-csipkék, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zsipon aljakra, diszkó-tényeket, betéteket és diszeket a legszolidabb árak mellett.

Guvelirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olcsó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.